

馮煜 趙玉鈿女士 簡李 吳奕如 林惠 李希暖

奇異
水藥

神 奇 不 可 思 議	服 即 愈 功 效	心 胃 氣 痛 即	五 分 鐘 止 痛	揉 奇 異 藥 水	痛 肌 肉 麻 痺	消 如 風 濕 痺	即 將 磨 頭 打	異 藥 水 敷 之	用 棉 花 臘 香	凡 瘡 科 初 起
批 發 相 宜	悅	八 十 七	百 二 中	道 鋪 德 隆	香	每 樽 貳 毫				
司公水藥異奇國中										

華哥雲
房藥洲五
理代總

以上貨品分別減價由八折七折六折
至五折犧牲本錢目的志在減輕貨架
僑胞諸君請速光顧勿失機會

北京顧繡
江西瓷器
福州漆器
銅器錫器
景泰藍器
象牙雕刻
珠寶玉石
歐美鐘鐸

化粧香品
文房筆墨
美術圖畫
中西良藥
著名丸散
呂宋香煙
電燈燭壺
托力眼鏡
新奇玩具

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

特別減價 大大犧牲 不計本錢

豐架高亭、歌林、三大公司各期唱碟：甲種
 每個沽銀七毛五、乙種每個三毛五、三個壹
 元。
 遠東公司各期唱碟：甲種每個七毛五、乙種
 每個五毛、丙種每個貳毛五。
 高華、大中華、興登堡、三公司唱碟，每個沽
 銀二毛五
 所有唱碟，減價期內，不包寄費，目錄印便
 函索即奉。

展期壹個月
至七月三十拾壹日止

唱
碟
賣
平
貨

面對行銀梳仔山

景相 滙銀 白滙 白收 相片 快捷 準確 妥當

◎接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車特載各機器具到門修整為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩慶三九二九

D. Drummond
207 Pender St. E.
Rear

Phone Sey. 3929
VAN DYKE, B.C.

住家電話
Fair. 3445Y

比布板文披露

YU HO CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver B.C.
Phone Trinity 4466
號八一五牌門街舖在址住遷新館本

本生意以滿意爲基礎・妙手術・非是學習場

市活瑪梨修容所

電話 詩麼5775

長久不用再捲之髮用清涼法子常價七元五減
至**三元五毛**・常價拾元減至四元五・常價
十五元減至六元五

喜士定街四七號比近戲院對面

大減
 命評賤敢茲神峯
 定然安周
 諸君光顧
 每員七收
 今返加屬
 星命價目
 志在名流
 欲知命運
 快來講求
 照列地址

頭暈
 耳鳴
 眼花
 口乾
 舌燥
 喉痛
 牙痛
 心火
 胃弱
 脾虛
 肝旺
 肺熱
 腎虧
 精冷
 神疲
 體倦
 腰酸
 背痛
 手足
 麻木
 婦人
 經閉
 產後
 諸症

家靜有
 如鶴健
 視品
 隨馳若
 疾人口
 無世相
 和時晚

奇生行金房
 北樹扶元提毒酒

號大行生奇平大山金所行發經
 KAY SANG HONG CO.
 843 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

加拿大各埠代理處均有發售
買者自理 藥目印便
函索即附 寄藥郵費

●馳名三鞭補腎丸 大盒十元中盒五元小盒三元
●戰必勝丸 每盒三元
●始創花柳扶元搜毒酒 每樽五元
●花柳入骨搜毒丸 每樽五元

新統曹軒心存
(處訊通軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

丸散目錄

救急良方

外埠批發總行



來函取閱便寄
新內外方
脈跌打刀
傷續筋縛
骨花柳癰
壘各難定

始創羣老舖在粵東番禺鴉湖方石
外洋總行美國羅生埠添埔街壹號
◎三支店美國三藩市尺臣街貳八號
◎第四支店在廣州市榮欄馬路卅號
本軒膏丹丸散葯水葯油荷蒙 僑胞
信用中外馳名但近觀世界潮流到處
工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病
奚能購葯于是本存心濟世之義將目
錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律
減收八折由西歷三月一號起至六月
卅號止逾期恕不照售惠顧諸 君幸
勿失却此機會

◎清血消粒鮮毒丸 兩庄三元五角
皮膚癢粒 血濁不清 紅雲血癰 毒伏五經 疔疳痔瘡
癢若虫行 微生毒菌 傳染各症 試服全料 治無不愈
全料一元五角 小半料七角五分

◎皮膚止癢鮮毒水 每瓶一元二角五分
統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒 瘡癤小瘡
油蠟漏毒 痕癢不止 血癰等風 微力擦搽 收效神速
全料一元 小半料五角

◎養心生血丸
恍佛無定 神情不爽 血虛體倦 心跳怔忡 四肢凍痺
麻痺如風 目睛無力 視物帶障 請服此丸 定必見效
全料一元 小半料五角

◎回天補腎丸
全料一元 小半料五角

氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺溺 頭暈眼花	常多小水 腰背骨 體疲欲	此丸功用 積成結核 軟堅消結 勞力過度 憂思憶鬱 服食全料	痰火暴 其病若	◎救急白痧散	不醒人事 中風中痰 急驚戰慄 氣喘直視 天行時氣 吹鼻灌飲	◎跌打還魂丸	跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛 魄散魂飛 昏迷不
--	-----------------------------	--	--------------------	---------------	--	---------------	--

失音無語 細看九單 便能施治

◎雄軍剿毒丸 每瓶五員

花柳芒菓 白濁疔疔 楊梅結毒 瘋癰等症 頭耳腫
癢若虫行 畢丸結實 餘毒留停 服食此丸 一掃而
◎立即止痛丹 每服二毛五 每打二員五

此丹之精 本軒發明 主治功用 不拘何經 內外各
均能對症 凡患痛苦 服之立應 無妨貯備 如護身
◎消宿食化滯片 每瓶壹員五 每打十五員

食物不化 噁腐吞酸 胃氣上逆 胸膈飽滿 呃逆喘
脾樞不轉 每逢膳後 將片隨吞 消食化滯 獨具真

◎精配眼鏡

良好工作 招待週到

本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。本公司所銷售之眼鏡。俱為德國著名璽士崩咭打路玻璃等。貴客光顧。請移玉至希士定街西壹一八號為幸

梁力眼鏡公司謹

再者本公司之眼鏡專家俱已註冊

Toric Optical Company

Philadelphia, Pa.

廣東各屬新刊




Northwestern Messenger & Transfer, Ltd.
 506 Richards St. Phone No. 820
 運包 送件 遞送 及各種
 運送 價錢 特別 相宜
 那委市團公司啓

卡技利華僑公立學校 獎券——大機會到了

僑胞！僑胞！當此金貴銀賤之時，有（冠軍獎）值港銀壹萬六千元（殿軍獎）值港銀四千元。一名獎值港銀貳千六百元。將到諸君！諸君！彩氣逼人。想不錯過此大機會。請速購辦校元獎券。自有發財之人希望也。而本校亦獎得些餘款。從事改建校舍。清還債項。以資維持。所望僑胞踴躍購券。勸助教育。玉成美舉。感德不忘。

（詳細定章（每券捐壹元））

一獎格 冠軍得獎三千元 第貳名得獎六百元 第三名得獎三百元 第四至第拾名每名得獎五十元 第十壹至第五拾名每名得獎十元 殿軍得獎壹千元 二獎券預售額貳萬六千元 內以貳成歸代理售券者為酬勞費 以四成頒獎餘四成除支辦辦各項費用外 餘多少歸本校應用 如售足券額一萬六千元 依足獎格頒獎 如過額或不足獎格銀照計加減

三 本年八月廿四日止 截九月九日下午三時 假座本埠華人青年會開彩 開彩時特請本埠各姓族家長及社團領袖駕臨辦理開彩事宜 並請全體僑胞到場觀察 以符信用

四 如欲代理售券八折計算 券款先惠 隨即付券 收券時以十條為底 如售不清 餘券付回 多少照計 上條回款項

五 凡代理售券者 於售券時 須將購券者之姓名詳細住址 寫明於券尾 以便寄經開彩部 如何人得獎 已經售出之券 將券影印 即存根 早日寄回 彙齊 依期開彩 切勿延遲 自誤 如餘券售不清 亦要早日付回 以便核計

六 此種獎券 用中西文字說明 亦可向西人勸銷

七 所售得獎券之銀 隨時存貯本埠查派羅銀行 至開彩完竣時 提支頒獎

八 凡中得冠軍殿軍貳三名獎者 即由本校打電報告 其餘即函知 而獎銀除即送上並登報表揚

九 凡本校籌捐會 收入售券現款 俱由文書周靈財 財政世家華貳片簽名 妥收 凡答覆收款函件 亦要於二君中 得壹簽

本醫生精究醫學以挽救危難事故世人為宗旨由而廣中醫學發傳專學畢後久
寓各埠信譽昭著如東莞城等處抱病而來者無不藥到病除活人甚多
萬金名馳一時及來英界治病尤為神速凡有疑難雜症請到
重則中西法藥并用治癒者不論遠近皆能醫治之細心研
搜利所由無誤如花柳奇難雜症一切婦科小兒科諸
某咳喘癰疽疔毒瘡毒花柳奇難雜症一切婦科小兒科諸
刀傷等症如有外埠遠道親友欲聘者可隨時寄信詢問
知法能按症給藥開方愈於手也

李鶴儔

花柳白濁淋汁每樽銀一元五角佛士血汁每樽銀一元補光調水
花柳入骨搜毒汁每盒銀一元遠近搗打丹每打銀三元止痛汁
疳疔楊梅之藥汁每盒銀一元急救推積湯汁每瓶銀一元消腫痛汁
立止瘡毒遺精丸九錢鴉片膏降陰腰膝痛藥每樽銀一元補血汁
黃魚胎毒膏每盒銀一元久戰不癒合散膏每盒銀一元清尿解毒汁每瓶銀一元
立止腸氣痛汁每瓶銀一元婦科經期腹痛丸每樽銀一元避瘟丹每盒銀一元
跌打透骨丹每打一元治牙痛牙痛水每樽銀一元立消腫痛汁每盒銀一元
立愈疔氣斷根藥每樽銀一元秘製護眼油每樽銀一元補肝度虛痛汁每盒銀一元
化源降脂止痛散每盒銀一元光明退膜散每樽銀一元板藍磨料的常靈金寶
風濕脫骨痛症十錢五錢沉痾通身如蟻癢長汁每樽銀一元萬應喉症藥水每樽銀一元
跌打吊接止痛散每瓶銀一元花柳全散每打銀一元立止瘡毒藥水每盒銀一元
立消瘡毒大癰疽紅雲藥酒汁每料一元瘋癲驚風散每樽銀一元驅毒神效藥水每樽銀一元

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L

花旗參 金耳環 苗陳跌打 正舞胆

兩廣中醫學會 李鶴儔內外方脈 雲華安和號 參茸藥材號

醫務所設在片打街壹三九號門牌
即(益生旅館)
總 處
Kwong Yee Lung Co
135 Pender St.
Vancouver B. C. Can.

查藤六足田雞 重約四兩 甚肥壯

司理人馬心喜
劉孔正披露

司馬人馬心書
劉孔正披露

處 (2)
100 g Co
St. E.
B. C.

陽痿
遺精
黃萎
平九元
虛必需
水虧必
景憲醫
滿兩星
白濁者
述
之樂所致
歌白
張景憲
元功効隨

用敢介紹
敬告
之功

E. Griffiths

雲 埠 通 訊 處 (2)
Man Yuen Chong Co.
102 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲牛黃瀉毒丸
（藥力）消毒止痛
（包效）殺菌止瀉
（三目見功）七日全愈
每盒二元

壹治花柳白濁
 壹治下疳橫痃
 壹治皮膚血毒
 一治男子撞紅
 壹治熱毒內蘊
 一治腸胃積滯
 一治風濕腳氣
 一治消化不良
 一治大便秘結
 牛黃瀉毒丸有樣本敬送來函索取請附士担壹毛工

海狗腎健腎丸
 每罇一元五

（葯力） 生精補血 強腦健腎 **（主治）** 腎虛陽痿
 新發明之白濁洗射散外治兼內服牛黃瀉毒丸不滿兩星期見功效後亦不見復發用敢爲之介紹凡患花柳白濁者防購藥一試定知予言之不謬也

▲五必需鹿尾固精丸 每盒六元 牛料十元 **壹料十九元**
 （五必需）遺精必需 血虛必需 陰虛必需
 （此丸惟都城代理有賣 腎虧必需 血虛必需 需水虧必

◎介紹患白濁症購葯者
 莫愁患花柳白濁之症將屆兩年百藥罔效後購張景憲醫新發明之白濁洗射散外治兼內服牛黃瀉毒丸不滿兩星期見功效後亦不見復發用敢爲之介紹凡患花柳白濁者防購藥一試定知予言之不謬也

◎服海狗腎健腎丸者之口述

弟患(腎虛陽痿)起因兩年前大病過服寒涼之藥所致
張景憲先生贈以海狗腎健腎丸三粒即收大功

③弟因身子虛寒陽事不舉人生之樂趣毫無偶與張景憲生談及蒙張先生賜以海狗腎健腎丸三粒頗見功效隨

購服兩瓶而身體健全矣

旅滿地可埠台山華村人麥聖羣頌

③張景憲醫生之海狗腎丸弟曾服過確有功效用敢介紹

血虛腎虛者
恭頌五必需鹿尾固精丸之功
旅雲埠黃祥敬告

景憲先生鑒弟患遺精之病多年兼虛不受補近來症狀日
每星期遺精多至兩三次以故精神不寧精腎兩虛達至極
後聞梓里人說先生之五必需丸有效且補而不燥由是叢

半料迄今遺精已愈且飲食增加身體比較前日壯健得多茲附郵局匯票六元請再付來五必需丸壹盒爲荷此頌
台安 旅滿城台山人李榮謹上 (來函附)

◎近服牛黃瀉毒丸者之情形

牛黃瀉毒丸數次心腹內部全愈足疾亦見功效

之欠即見大便滑利翌晨起早精神爽快飲食增加
總發行處廣州市仰忠街五號張景憲藥室

雲高華 廣裕隆 金利源 活生行
邵明度 廣恒泰 K. Wong & Sons Ltd.

居林街 IN WONG HONG LAM CO.
20 Flizabeth St., Toronto, Ont.

虞初誌

(一)
哀蟬

社 會 鑑

日：吾之心事：竟爲兄輩道破：抑何先得我心也：

言未已：忽聞門外剝啄聲：保三瞿然曰：我輩竊議表伯長短：設老人親蒞此間：傾其屬垣之耳：奈何：秋菱搖首曰：茲事吾敢決其必不如叔所料：當此宵深漏短：乃不隴其……言至此：忽自覺其語近褻：微睨二人之面：遽俯其首：頰霞脣飛素頰：卽於此時：門外敲門愈急：

港函：五月四日下午一時許：九龍城蒲江道對開之沙灘上：忽發現有長衫一件：灰色氈帽一頂：及絕命書十餘頁遺下：審視所遺之書：固多情場失意語：然該書已殘缺多張：諒爲海風吹去：未能得窺其全豹：該函云：一定情之後：卿囑予毋忘

港入我校就讀：希圖省費：用意本善：孰知因此失策：而使野心家陸某乘機得施其伎倆也：陸本淫魁：絮中榮外：余庸夫俗眼：視人相安：以爲十年同窗：平日尙屬相契：卽將伊介紹與卿相認：而不他疑：豈知人心蜀道：世事秋雲：彼以余經濟困難之際：本其素日拆白之故：智：運其祖傳獵艷之手腕：始則藉故邀余與卿飲酒：滿案盛設：以顯

港函：五月四日下午一時許：九龍
城蒲江道對開之沙灘上：忽發現有
長衫一件：灰色氈帽一頂：及絕命
書十餘頁遺下：審視所遺之書：固
多情場失意語：然該書已殘缺多張
諒爲海風吹去：未能得窺其全豹
：該函云：「定情之後，卿囑予毋忘
絮中榮外：余庸夫俗眼：視人相安
：以爲十年同窗：平日尙屬相契：
即將伊介紹與卿相認：而不他疑：
豈知人心蜀道：世事秋寒：彼以余
經濟困難之際：本其素日拆白之故
智：運其祖傳獵艷之手腕：始則藉
故邀余與卿飲酒：滿案盛設：以顯

（洪）
（聲）
香港八

其潤綽之本色：繼則約余閒談：趁便與卿言語：大吹其牛：以炫談其地位：在予不覺之間：而卿與彼暗渡陳倉：上年暑假：卿復有身：余無任欣慰：默祝育生一男：以符冀望之殷：不料予上省數日歸來：而卿又以小產聞：因何不函告：措詞端樸模稜：神色尤不自然：予始覺有異：

（未完）

十矣：黃年前爲之祝嘏：費萬餘金：頗極一時之盛：孫文故後：供職守陵：黃初任處長：未幾：馬以善交游：得蔣之善遇：事權多屬之：黃乃辭退：此次黃隨哲生返粵：參加反蔣：而馬尚留寧垣：聞黃私交與譚如汝爲等至厚：若兩人者：亦國民黨中一可紀之人也：

夜歸至溪口：至時蔣已赴杭：亮遂復轉道入省：直趨澄廬：聲音叩見父親：衛士長王世和：乃大詫怪：然以未得蔣命：遂不許晉謁：并以此人患神經病：交省會公安局訊究：局長何雲研訊後：以該蔣亮：縱非蔣介石之子：然其於蔣氏家族之事：深悉無遺：則當亦蔣介石之親族：乃派警將之遞解原籍：交回家

南下反蔣之黃惠龍

孫文生前有衛士二人：一曰黃惠龍：一曰馬湘：皆台山人：孫文得之於美洲：倚爲心腹：二人輪流值宿於孫文寢室之外：寸步不離者也：黃昔在美洲：曾與某外人角力：勝之：遂有大力士之稱：孫文奇之：錄爲侍衛：黃性亢爽：馬性陰沉：故孫文特愛黃：昔開府廣州時：二人均爲侍從武官：粵中要人：有頗謁孫文者：大率月饋黃馬以厚儀：黃受之：而告諸孫文：馬亦如之：惟馬每言於各要人：請有所增益：而黃不明此機括：故所積乃不如馬遠此：黃性孝：有母：居鄉：已八

人而知之矣：然緯國兩人：現尚未離學校生活：又胡爲而有丘八之兒：是可紀矣：據滬報載：浙省保安隊第六團某營勤務兵蔣亮：係奉化溪口人：年約二十以來：當入營服務時：營長某：以其貌乃酷似蔣介石：奇而詢其所自來：蔣亮不假思維：則侃侃而談：謂蔣介石爲其親生之父：營長奇而不敢告人：而亮則屢尼營長：求爲設計以面其生父：營長卒勿敢爲謀：然其事至是已少洩：聞者有疑其爲病狂者：顧察之則又不類：於是疑信者乃參半：前月：蔣氏返里：蔣亮知之：即星

矣：

隨感錄

一得之言

▲舌以柔存：齒以堅折：故君子處世：宜柔不宜剛：

▲老子曰：「專氣致柔：能嬰兒」：專氣者：繚綿若存：用之不勤：服氣延命之道也：凡物之有生機者必柔：嬰兒肌理柔軟：生機盎然：迨至老年：去死日近：肌理日硬：能經鳥伸：此致柔之道：亦延命之道也：

一得之言

▲舌以柔存：齒以堅折：故君子處世：宜柔不宜剛：

▲老子曰：「專氣致柔：能嬰兒：專氣者：縣綿若存：用之不勤：服氣延命之道也：凡物之有生機者必柔：嬰兒肌理柔軟：生機盎然：迨至老年：去死日近：肌理日硬：龍經鳥伸：此致柔之道：亦延命之道也：」

雲哥華

廿年袖珍日記
(商務版甲種)
參毛五 (文明
書局版) 三毛五
(商務乙種) 毛五

啟新書林

陰陽新曆書每冊壹毫 英漢唐詩選正續集每集貳元
聖蹟圖(彩畫隨華英字明孔子有生以來各事業)四毛
新版華英四書三元五 英文雙解辭典二元六 英文書繪繪一元五
戊種辭源兩冊叁元七五 新呈文格式紙連配封每壹毛

Kai Sun Co. Stationery

433 Gore Avenue, P.O. Box 753 Vancouver B.C.

◎章記號

小號在云哥化埠經歷
有年今遷往廣東街照
形寶易專辦唐山油糖
鮮米蘇杭雜貨俱全如
酒米蘇杭雜貨俱全如
裝諸君光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰
其留心為盼如有舊件
如上下文賜來無誤

JUN KEE GO
3 Canton St. Box 3666
Vancouver, B. C.

司理阮本祝

元六磅每參等乙
元八磅每參等甲
元十磅每參種大別特





此如枝枝
此如枝枝
此如枝枝

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.
 353 Third Ave.
 New York City, N. Y., U. S. A.

萬國洋參公司執事鑒

懇照下列地址寄來.....

每磅十元之特別大種參	磅	
每磅八元之甲等參	磅	
每磅六元之乙等參	磅	

姓名

英文地址

◎

花旗參大減價

本公司選擇最優的花旗參
 奉獻于諸君凡曾與本公司
 交易者對於貨物之優美價
 錢之相宜無不滿意也

雲高南

本公司採用上

限日全愈

症各

腳風癱扯內續跌白
氣濕疽氣傷筋打濁
爛風癰鵝咳駁刀疳
腳癱癰喉嗽骨傷疔

統理男婦兒童內外全科柳花維症

黃慎余

醫生

內科全

限日全愈

症各

腳風癱扯內續跌白
氣濕疽氣傷筋打濁
爛風癰鵝咳駁刀疳
腳癱癰喉嗽骨傷疔

統理男婦兒童內外全科柳花維症

黃慎余

醫生

內科全

SUN NOON YORK FONG

113 Pender St. E. Vancouver B. C.

Phone Sey. 7936L

華埠
 製臘味發行
 (美) (和) (棧)
 Mee Wo Jan Co. Ltd
 517 Carrall Street
 Vancouver B. C.
 Phone 8705 Sey.
 等材精製
 味發行貨色
 佳取價之廉
 矣膾炙人口
 界嘉客大人
 顧一律歡迎
 光

本店所有衣裳 什物能以賒數買者前
 取價從廉。土庫之貨有女帽每件由一
 元九毛五起。時款裙衣每套由四元九
 毛五。五元九毛五至九元九毛五貨真
 價實。

加蘭步街一千零六號舊自由車^鐵平沽處

廿八年弗扣北三百七拾五元卅壹年弗用市打五百五元
 廿九年弗扣北四百五十元廿八年魯平李挫三百廿五元
 廿六年德市三百三十五元廿八年維繼扣北三百九十五元
 廿七年嘔巴蘭扣治一百六十五元廿六年板地厚扣治壹元
 廿六年打治市丹三百元廿六年市打挫令壹百廿五元
 廿六七年標亦市丹四百元廿九年弗貨車四百拾元
 又有五十加車挑銀期現銀交易由客自便

振拿兒麼打公司之
 貨車乃加拿大之出
 產品請為留意焉

GENERAL MOTORS
 GMC
 TRUCK

967 Sey. St.,
 and
 910 Pacific.

全加洪門總機關通告

為通告事照得夏曆六月初一日即西
 曆吉月十五號為五洲洪門懇親大會
 在香港開會之辰仰我各埠致公堂屆
 時高懸黨旗同申慶祝而重大典可也
 此布

中華民國廿年吉月六日